Porównanie tłumaczeń Łukasza 9:11

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | zaś tłumy dowiedziawszy się podążyły za Nim i przyjąwszy ich mówił im o Królestwie Boga i potrzebę mających uzdrowienia uzdrawiał |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Tłumy jednak dowiedziały się o tym i poszły za Nim.\* Przyjął je wówczas życzliwie, mówił im o Królestwie Bożym,\*\* a tych, którzy mieli potrzebę uzdrowienia, leczył.\*\*\*[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2)[[3]](#footnote-4)3) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | Zaś tłumy dowiedziawszy się zaczęły towarzyszyć mu. I przyjąwszy ich mówił im o królestwie Boga i potrzebę mających uzdrowienia leczył. |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | zaś tłumy dowiedziawszy się podążyły za Nim i przyjąwszy ich mówił im o Królestwie Boga i potrzebę mających uzdrowienia uzdrawiał |

1. 1) <x>490 8:40</x> [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) <x>470 3:2</x>; <x>490 9:2</x> [↑](#footnote-ref-3)
3. 3) <x>490 9:2</x>; <x>470 16:13-16</x>; <x>480 8:27-29</x>; <x>470 16:24-28</x>; <x>480 8:34-9</x>; <x>470 17:1-9</x>; <x>480 9:2-9</x> [↑](#footnote-ref-4)